



# Règles de circulation pour les cyclistes

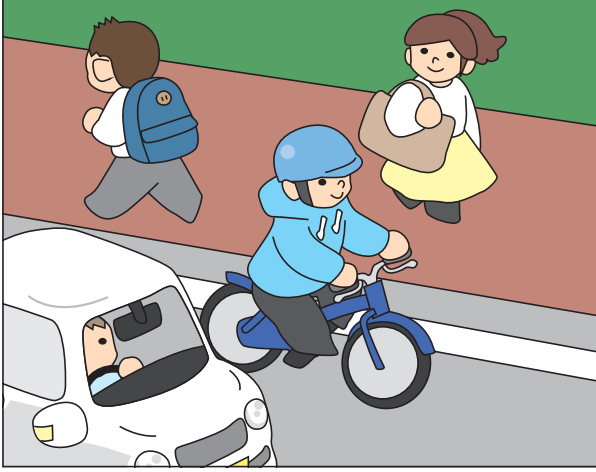
Français

フランス語

## 自転車の交通ルール!!

**En principe, les cyclistes doivent emprunter la chaussée, mais ils peuvent aussi emprunter le trottoir dans certains cas spécifiques.**

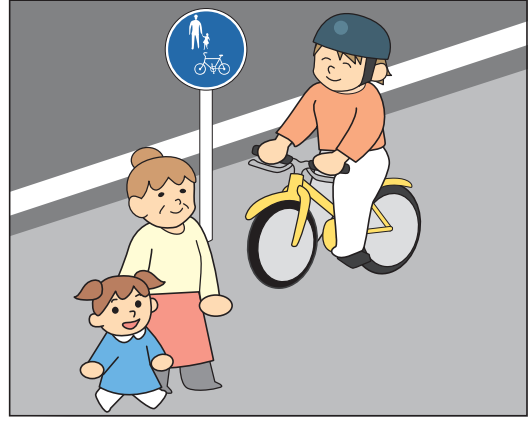
自転車は、車道が原則、歩道は例外



**Les piétons ont la priorité sur le trottoir. S'ils empruntent le trottoir, les cyclistes doivent rouler du côté de la chaussée à vitesse lente.**

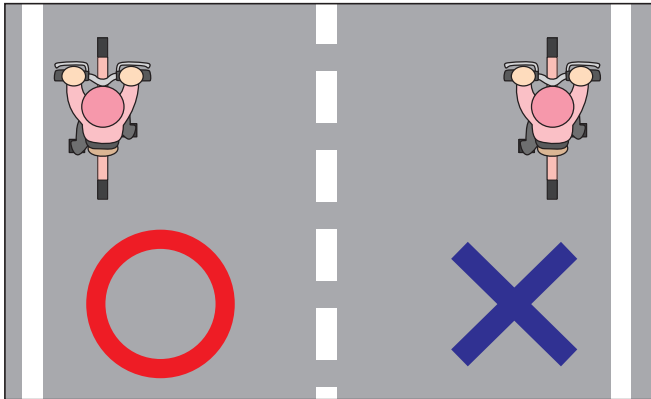
歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行

\*Les cyclistes doivent s'arrêter momentanément s'ils gênent le passage des piétons. ※歩行者の妨げになる場合は、一時停止



**Ils doivent rouler sur le côté gauche de la chaussée.**

車道は左側を通行



**Les règles de la circulation doivent être respectées.**

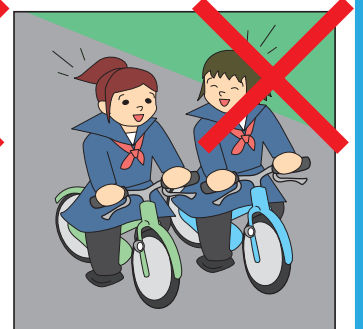
交通ルールを守る

Il est interdit : de rouler sous l'emprise de l'alcool/de rouler à deux sur un vélo/de rouler à deux de front./Un éclairage est obligatoire la nuit./Les feux de signalisation doivent être respectés./Aux croisements, les cyclistes doivent s'arrêter momentanément et s'assurer de la sécurité.

飲酒運転は禁止/二人乗りは禁止/並進は禁止/夜間はライトを点灯/信号を守る/交差点での一時停止と安全確認



Interdiction de circuler sous l'emprise de l'alcool  
飲酒運転禁止



Il est interdit de rouler à deux de front.  
並進は禁止

**Les enfants doivent porter un casque.**

子どもはヘルメットを着用



Éclairage obligatoire la nuit  
夜間ライト点灯



Arrêt momentané  
一時停止

En cas d'infraction, une peine de prison ou une amende peut être imposée.  
違反をすると、懲役や罰金が科される場合があります。

Police préfectorale de Miyazaki / Préfecture de Miyazaki

宮崎県警察・宮崎県

# Mesures à prendre en cas d'accident

交通事故への対応



- S'il y a un blessé, appelez une ambulance en composant le 119.
- Qu'il y ait des blessés ou non, contactez la police en composant le 110.
- Les cyclistes sont dans l'obligation de rendre compte de l'accident à la police.

- 負傷者がいる場合は、電話番号119番で救急車を呼びましょう。
- 負傷者の有無にかかわらず、警察に電話番号110番で連絡しましょう。
- 自転車の運転者も警察官に事故状況を報告する義務があります。

## Interdiction d'utiliser un téléphone portable lorsqu'on roule

乗車中の携帯電話は使用禁止!

Il est interdit d'utiliser son téléphone portable lorsqu'on roule, que ce soit pour une conversation téléphonique ou un autre usage.

携帯電話を手に持って通話したり、ボタン操作をしながら運転するのは禁止されています。



## Avez-vous une assurance vélo?

自転車保険入っていますか?



Selon l'Ordonnance de la Préfecture de Miyazaki pour la promotion de l'usage sûr et approprié des vélos, tous les cyclistes doivent adhérer à une assurance vélo.

「宮崎県自転車の安全で適正な利用の促進に関する条例」により、宮崎県内で自転車を利用する場合、自転車保険に加入しなければなりません!!